

Declaración de Principios

Movimiento Libertario Cubano
México, otoño del 2003

Declaration of Principles

Cuban Libertarian Movement
Mexico, Fall 2003



Como ha sido siempre un deber ineludible, consecuentes con nuestros principios y acuerdos, l@s anarquistas y anarcosindicalistas cuban@s, fuimos y somos, luchador@s sin tregua por la libertad, la justicia social y el socialismo libertario.

Desde los inicios del movimiento obrero en Cuba en el siglo XIX, del cual fuimos pioner@s y hoy sus sucesor@s, continuadores de la lucha social establecida por aquellas generaciones ante la opresión colonial, la intervención imperialista norteamericana, el capital internacional, las repúblicas burguesas, las dictaduras de Machado, Batista y contra el gobierno totalitario de los últimos cuarenta y cuatro años; estamos comprometid@s con una serie de conceptos e ideas sociales a las cuales no renunciaremos por ninguna causa.

Encontrándose Cuba actualmente en uno de los momentos más dolorosos de su Historia, l@s anarquistas cubanos presentamos este documento, continuando con la tradición de denunciar y combatir al sistema político estatal de turno en el gobierno, sea colonialista, capitalista, dictatorial o en la actualidad totalitario. Combatimos y denunciamos estas lacras mucho antes de la fundación de la Asociación Libertaria de Cuba y después en sus acuerdos del Primer Congreso de 1944; Segundo Congreso de 1948; el Tercer Congreso de 1950; la Conferencia Internacional Libertaria de 1955; la Declaración de Principios de 1960 y las del exilio de 1965; la Declaración del Movimiento Libertario de 1975; los editoriales en el Boletín de Información Libertaria hasta 1979, los de Guángara Libertaria hasta 1994 y las declaraciones y discursos en diferentes foros en 1979, 1988, 1993 y 1995, como también se ha denunciado al sistema castrista en encuentros internacionales en Italia, Francia, México, España y los Estados Unidos.

Considerando que:

1—El Estado cubano desde 1959 hasta la fecha, autodenominado “socialista” y representado únicamente en la forma y persona de su “Máximo Líder” de manera fascista, oprime y asesina a nuestr@s herman@s de clase, asumiendo las funciones de Tirano Único en nombre de todo el pueblo de Cuba.

2—Después de más de cuarenta y cuatro años de un despotismo sin paralelo en este continente, el pueblo de Cuba se haya sumido en la miseria, la corrupción y obligado a la obediencia, sin derechos de ningún tipo, amenazado y aterrorizado por la policía política del régimen, de forma brutal e inhumana, con un sistema judicial y carcelario comparable con el

nazismo alemán o los Gulags soviéticos.

3—El sufrido proletariado cubano (obrer@s industriales y agrícolas), falsamente representado por sindicatos de intención y corte fascista, verticales y fosilizados, se encuentra atrapado dentro de un sistema social que lo persigue y encarcela por tratar de organizarse libremente; lo explota y discrimina, racial y políticamente, sin derecho a huelgas, protestas y boicots. En oposición a tanto abuso, necesita liberarse de estas infames cadenas que lo oprimen.

4—Como hombres y mujeres comprometid@s con la libertad, hemos acordado, lanzar a la luz pública este documento y luchar desde nuestras barricadas con todas las fuerzas para alcanzar la libertad, hasta el último de nuestr@s compañer@s y el final de nuestras vidas.

Declaramos que:

1—La crisis cubana es nuestra prioridad más evidente.

2—Como internacionalistas estamos en el deber de apoyar a nuestr@s compañer@s anarquistas en el resto del mundo y a aquell@s herman@s de clase que, dentro de otras filas ideológicas afines con nuestros principios, reclamen nuestra solidaridad.

3—Estamos contra todos los Estados y sus representantes, contra todos los gobiernos o imperios que traten de globalizar, centralizar o dominar al resto de la Humanidad.

4—No nos interesa la lucha por el poder político pero, nunca renunciaremos a la oposición ante cualquier enemigo fascista, capitalista o clasista, ahora o en el futuro. Consecuentes con la idea que en la religión está la raíz de todo gobierno político, nos manifestamos contra todas las religiones e iglesias así como a las formas filosóficas e ideológicas que se opongan al desarrollo crítico de l@s seres human@s,

5—Aspiramos a la emancipación total de la clase obrera, dándole al proletariado cubano nuestro interés y atención principal, debido a la evidente situación socio-política en que se encuentra. Laberinto trágico y sin paralelos en nuestro continente.

6—Le brindaremos nuestra fraternal solidaridad a cualquier grupo, sector y/o movimiento en cualquier parte del mundo que tome como principio y meta la libertad y la justicia social

Since it has always been an inescapable duty, consistently with our principles and agreements, the Cuban anarchists and anarcho-syndicalists have been, and are in a struggle without respite for liberty, social justice and libertarian socialism.

Since the beginning of the worker's movement in Cuba in the XIX century, which we pioneered and are today its inheritors, we continue the social struggle started by those generations against colonial oppression, imperialist North American intervention, international capitalism, bourgeois republics, the dictatorships of Machado, Batista and the totalitarian government of the last forty four years; we are committed to a series of social concepts and ideas which we will not renounce for any reason.

As Cuba lives today one of the most painful periods of her history, we Cuban anarchists present this document, continuing the tradition of denouncing and fighting the State's political system in power, be it colonialist, capitalist, dictatorial or today's totalitarian system. We fought and denounced these wrongs since before the founding of the Asociación Libertaria de Cuba and later, in the First Congress of 1944, the Second Congress of 1948, the Third Congress of 1950, the International Libertarian Conference of 1955, the Declaration of Principles of 1960 and those from exile since 1965, the Declaration of the Libertarian Movement of 1975, the editorials in the Libertarian Information Bulletin until 1979, the *Guáncara Libertaria* until 1994, and in many declarations and speeches in diverse forums in 1979, 1988, 1993 and 1995, denouncing as well the Castro regime at international encounters in Italy, France, Mexico, Spain and the United States.

WHEREAS:

1—Since 1959 until today the Cuban government, self-proclaimed "socialist" and represented only by the personality of its "Maximum Leader" in a fascist fashion, oppresses and assassinates our class brothers and sisters, assuming the functions of Sole Tyrant in the name of the Cuban people.

2—After over forty four years of despotism without par in this continent, the Cuban people finds itself mired in poverty, corruption and forced obedience, without rights of any kind, brutally and inhumanely threatened and terrorized by the regime's political police, with a judicial and correctional system comparable to that of Nazi Germany or the Soviet Gulags.

3—The long-suffering Cuban proletariat (industrial and agricultural workers), falsely represented by vertical and fossilized unions of fascist ideology, finds itself trapped inside a social system that persecutes and imprisons for such acts as trying to organize freely; a system that exploits and discriminates, racially and politically, without the right to strike, protest and boycott. Against so much abuse, it needs to free itself of the infamous chains that oppress it.

4—As men and women committed to freedom, we have decided to bring to the public light this document and to struggle from our barricades with all our strength to obtain freedom, to the last of our comrades and to the end of our lives.

WE DECLARE THAT:

1—The Cuban crisis is our first and evident priority.

2—As internationalists we have the duty to support our anarchist comrades throughout the world and those class brothers and sisters who, from the ranks of other ideologies akin to our principles, ask for our solidarity.

3—We are against all States and their representatives, against all governments and empires that attempt to globalize, centralize or dominate the rest of Humanity.

4—We are not interested in the fight for political power, but we will never renounce our opposition to any fascist, capitalist or classist enemy, now or in the future. Consistent with the idea that all political governments have their roots in religion, we manifest our opposition to all religions and churches as well as those philosophies and ideologies that oppose the critical development of all human beings.

5—We aspire to the total emancipation of the working class, giving the Cuban proletariat our main attention and interest, given the socio-political situation in which it finds itself: a tragic quandary without parallel in our continent.

6—We will offer our fraternal solidarity to any group, sector and/or movement anywhere in the world that adopts as its beginning and end liberty and social justice for their own people. Internationalism always starts at the closest place of struggle. We support all oppressed and exploited people's struggle for their liberation from domination, whether

dentro de sus propios pueblos. El internacionalismo siempre ha comenzado en el lugar más cercano en que se lucha. Apoyamos las luchas de todos los pueblos oprimidos y explotados por su liberación de la dominación imperialista o doméstica. Celebramos la belleza de la diversidad humana y reconocemos las contribuciones sociales y culturales de las diferentes comunidades que habitamos el planeta. Mantendremos todo tipo de relaciones fraternales y libertarias con dichos sectores, anarquistas o anarcosindicalistas, fuera y dentro de Cuba.

7—Somos enemig@s del capitalismo y el consumismo. Apoyamos todas las formas de resistencia a la actual explotación capitalista, resistencia que se traduce en huelgas, sabotajes y luchas en los lugares de trabajo, en la ocupación de inmuebles (squatting), huelgas de alquileres y en las luchas por el control comunitario de los recursos. Deseamos la abolición del trabajo asalariado y del sistema de producción; por lo que nos oponemos a la recuperación del Capital y a la continuidad del sistema de producción a través de cualquier transformación, incluida la imposición del capitalismo de Estado. Entendemos, que si la producción es la base de la explotación perpetuada por el Capital, cambiar las formas de producción significa cambiar las formas de la explotación, no eliminarla.

8—Estamos contra el Estado en todas sus formas. Nos oponemos a todos los Estados sin distinción ideológica y luchamos por abolirlo. El objeto del Estado es mantener y regular todas las formas de dominación. El Estado posee el monopolio de la violencia, los mecanismos para impartir “justicia” y el terror organizado: la policía, el ejército y el sistema de prisiones.

8.1—Nos oponemos a los sistemas carcelarios y de “readaptación social”, reconociendo en ellos, las formas de control del Estado para perpetuar los privilegios de la clase gobernante.

8.2—Nos oponemos a los sistemas de inmigración y nos manifestamos a favor del libre tránsito de los pueblos más allá de nuestras ficticias fronteras estatales.

8.3—Nos oponemos a las concepciones de la izquierda autoritaria que pretende “transformar” al Estado, recuperando sus estructuras para la conservación del poder a través del pretendido “Estado proletario”, así como al actual discurso de la izquierda democrática que concluye en “la necesidad de la democratización del Estado” deduciendo que “una estrategia acorde con los tiempos, debe desembocar en la ocupación del Estado” en lugar de su antigua propuesta de “conquistarlo”. Con esta postura

de esperar todo del Estado y dentro del Estado, tiene lógica el aplazamiento de la lucha social y continuismo del juego democrático ofreciéndole a “todos” la posibilidad de “participar” en la farsa electoral.

8.4—Nos oponemos a las pretensiones regresionistas de la reacción conservadora (clasista, clerical, fascista, etc.) que aspira a volver a un pasado de ignominia y corrupción.

9—Luchamos por una sociedad basada en la equidad e igualdad entre las personas sin distinción de sexo. Estamos a favor de la liberación y la autodeterminación de la mujer; por lo cual nos oponemos al sistema patriarcal y androcéntrico de dominación.

10— Luchamos contra el racismo. Estamos a favor de la creación de una sociedad basada en la diversidad cultural. Somos concientes de la discriminación histórica de los afro-cuban@s, desde los tiempos de la esclavitud hasta la actualidad y ratificamos nuestra lucha por la autodeterminación de l@s negr@s. Así mismo, reconocemos la opresión histórica de que han sido víctimas los pueblos originarios de América y nos solidarizamos con sus luchas libertarias por autonomía, control de sus recursos, justicia y dignidad.

11—Rechazamos la heterosexualidad obligatoria impuesta por la cultura patriarcal y reconocemos la diversidad sexual en las relaciones humanas. Apoyamos la autodeterminación de las lesbianas, homosexuales y bisexuales.

12—Nos oponemos al sistema industrial capitalista, construido sobre la explotación del planeta y de sus habitantes. De igual forma, combatimos la salvaje destrucción del ecosistema cubano por parte de la dictadura castrista. Apoyamos la lucha de los movimientos de resistencia contra la continua destrucción ecológica. Reconocemos la necesidad de una transformación revolucionaria de nuestras relaciones con el planeta y las especies que lo habitan.

13—Lucharemos en todas las trincheras por restablecer dentro del proletariado las ideas anarcosindicalistas que nos fueron conculcadas por el “socialismo” autoritario y arrancadas por el sistema castrista. El socialismo tiene que caminar siempre del brazo de la libertad.

Afirmamos que:

1— Objetamos la política represiva establecida por el Estado castro-fascista.

imperialist or domestic. We celebrate the beauty of human diversity and acknowledge the social and cultural contributions of all the different communities that inhabit the planet. We will keep all kinds of free and fraternal relationships with said sectors, anarchist or anarcho-syndicalist, in or outside Cuba.

7—We are enemies of capitalism and consumerism. We support all forms of resistance to the current capitalist exploitation, resistance that translates into strikes, sabotage, struggles in the workplace, the squatting of buildings, rent strikes and struggles for the communal control of resources. We desire the abolition of the wage and production system; therefore we are opposed to Capital recovery and the continuation of the system of production in any shape or form, including the imposition of State capitalism. We understand that if production is the basis for the exploitation perpetuated by Capital, changing the forms of production means changing the forms of exploitation, not their elimination.

8—We are against the State in all its forms. We are opposed to all States without distinction of ideology and we fight to abolish them. The objective of the State is to maintain and regulate domination. The State has the monopoly on violence, the mechanisms to impart “justice” and organized terror: the police, the army and the prison system.

8.1—We are against the prison and “social adaptation” systems, seeing them as ways of control by the State to perpetuate the privileges of the ruling class.

8.2—We are against immigration systems and declare the people’s free transit beyond our fictitious State boundaries.

8.3—We are against the ideology of the authoritarian left that pretends to “transform” the State, recovering its structures in order to keep power via the so-called “proletarian State,” as well as the current discourse of the democratic left that postulates “the need to democratize the State” inferring that “a strategy in accordance with the times must arrive at the occupation of the State” instead of its old proposal to “conquer it.” This position of expecting everything from the State and within the State logically brings the postponement of all social struggles and perpetuates the democratic game offering “everybody” the possibility to “participate” in the electoral farce.

8.4—We are against the regressive pretensions of the conservative reaction (classist, clerical, fascist) that aspires to return to a disgraceful and corrupt past.

9—We fight for a society based on equity and equality among people without distinctions of gender. We are for the liberation and self-determination of women; therefore we oppose the patriarchal and androcentric system of domination.

10—We fight against racism. We are in favor of a society based on cultural diversity. We are conscious of the historical discrimination against the Afro-Cuban people, since the days of the slavery to the present and we affirm our struggle for the self-determination of Black people. Likewise we acknowledge the historical oppression that victimizes the indigenous peoples of America and solidarize ourselves with their libertarian struggles for self-management, control over their resources, justice and dignity.

11—We reject mandatory heterosexuality imposed by patriarchal culture and recognize sexual diversity in human relations. We support the self-determination of lesbians, homosexuals and bisexuals.

12—We are against the capitalist industrial system, built on the exploitation of the planet and its inhabitants. We fight as well against the savage destruction of the Cuban ecosystem by the Castro’s dictatorship. We support the struggle of all movements of resistance against the continuous destruction of the environment. We acknowledge the need for revolutionary transformation of our relationship with the planet and the species that inhabit it.

13—We will fight on all fronts to reestablish in the proletariat the anarcho-syndicalist ideals that were trampled by authoritarian “socialism” and torn away by the Castro’s regime. Socialism must always go hand in hand with liberty.

WE AFFIRM THAT:

1—We object to the political repression established by the Castro fascist State.

2—The political police must be disbanded.

3—The death penalty must be abolished immediately.

4—All political and social prisoners must be set free immediately.

5—The military service must be abolished and the military institution disbanded. In its place there will be organized, freely and spontaneously, self-defense collectives, empowering

2—La policía política tiene que ser disuelta.

3— Debe ser suprimida inmediatamente la pena de muerte.

4—Todos l@s pres@s políticos y sociales tienen que ser puestos en libertad inmediata.

5—Se tiene que eliminar el Servicio Militar y disolverse la institución Militar. En su lugar se organizarán, libre y espontáneamente, colectivos de autodefensa, potenciando lazos de unión con aquellos sectores antimilitaristas que planteen su acción desde el punto de vista libertario.

6—La abolición del Estado es una necesidad imperiosa y alcanzable. Reconocemos la capacidad de las personas para organizar sus vidas y sus comunidades sin la necesidad de intermediarios parásitos.

Conclusiones:

El Movimiento Libertario Cubano, consecuente y coherente con sus ideales de socialismo libertario, justicia social, autogestión, organización de clase, municipalismo autónomo, libertad individual y colectiva para el pueblo de Cuba, se enfrenta de nuevo al totalitarismo fascista de Castro. Estamos en una época de florecimiento del Ideal libertario, donde se observa el crecimiento del movimiento contestatario a nivel internacional, hoy, más que nunca, se vislumbra la aurora de la libertad y estimamos necesario cerrar filas contra el despotismo totalitario que padece Cuba, tanto con l@s compañer@s en la Isla como con l@s anarquistas en el resto del mundo.

Hacemos una exhortación a todos los grupos libertarios revolucionarios a coordinar esfuerzos con los nuestros en la lucha por una sociedad socialista libertaria. No se trata de sumar coincidencias ideológicas; sino de sumar esfuerzos en la práctica revolucionaria consecuente, en la confrontación real a todos los niveles y en todos los planos, ante los ataques del neocolonialismo, la globalización y el Capital. La revolución social que hemos de realizar, surge de la necesidad real de l@s oprimid@s en lo concreto, del movimiento real de l@s explotad@s afirmando sus deseos de vida en una sociedad libre y humana que romperá definitivamente con toda ideología de muerte, inspirada en la explotación y la opresión en nombre del progreso. Compañer@s, asumamos lo que realmente somos y por lo cual luchamos, asumamos la práctica consecuente y revolucionaria del Anarquismo.

links with those antimilitarist sectors that inform their actions from a libertarian point of view.

6—The abolition of the State is an immediate and realizable necessity. We acknowledge the people's ability to organize their lives and their communities without the need for intermediate parasites.

CONCLUSIONS:

The Cuban Libertarian Movement, consistent and coherent with its ideals of libertarian socialism, social justice, self-management, class organization, autonomous municipalism, individual and collective freedom for the Cuban people, is once again confronting Castro's fascist totalitarianism. We live in times of resurgence of the libertarian ideal, where the growth of the international protest movement is evident; today, more than ever, we glimpse the dawn of freedom and we deem it necessary to close ranks against the totalitarian despotism that Cuba suffers, with our comrades in the island as well as with anarchists throughout the world.

We exhort all revolutionary libertarian groups to coordinate their efforts with ours in the struggle for a libertarian socialist society. It is not about adding up ideological coincidences, but to sum our efforts in committed revolutionary praxis, in real confrontation on all levels, in the face of neocolonialist attacks, globalization and Capital. The social revolution that we must bring about comes out of the real needs of the oppressed, out of the real movement of the exploited, affirming their desire to live in a free and humane society that will once and for all break with all ideologies of death, product of exploitation and oppression in the name of progress. Comrades, let's be what we really are and take on the struggle, let's assume the consistent and revolutionary practice of Anarchism.